

## Mojuba: Invocación Sagrada Lukumí

(Sacado del libro "Didá Obí..Adivinación a través del Coco.") Obá Oriaté Miguel "Willie" Ramos, Ilarí Obá.

Cada acto de adoración o devoción en la religión Lukumi se inicia con una libación de agua fresca:

**La Libación:** omi fun egun, omi fun ile, omi fun gbogbo keke timbelaye timbelese  
Oloddumare. Omituto, ana tutu, tuto laroye, tuto ile tuto ariku babawa,

...seguida por una invocación de rezos y oraciones conocidas como **moyugba**. La palabra viene del Yoruba **emi** - Yo ; **ajuba** - saludo =Yo te saludo.

Esta invocación esta dividida en varias secciones. La primera inicia con un saludo a Oloddumare, llamándolo por todos los nombres con el que es alabado, en un acto que reconoce un tributo al Divino Creador y su omnipotencia. Aunque a menudo es citado como una deidad silente y distante, en la tradición Lukumi, Oloddumare debe ser reverenciado en todos los rituales, dado que sin el Ser Supremo nada es posible.

Después de rendir homenaje a Oloddumare, rendimos tributo a dos ancestros que jugaron un papel importante en el esquema de la religión Lukumi. Estos son Asedá (Ashedá) y Akodá; dos importantes ancestros de los que se cree fueron los dos primeros discipulos de Olodumare, a los que se les comisionó con la dispersión de la sagrada palabra de Oloddumare y los Orishas a traves del mundo.

En el culto a Ifá se cree que fueron los dos primeros discípulos de Orunmila, quienes lo ayudaron a diseminar la palabra de Ifa y su sabiduría en toda la humanidad, que fueron los primeros embajadores religiosos de los Yoruba y en extensión de la religión Lukumi.

Continuamos rindiendo homenaje al tiempo. Reconocemos el pasado el presente y el futuro, al indispensable testigo de los minutos de viaje de la humanidad a través de la real existencia y entonces pedimos por la existencia continuada del mundo y nuestra especie.

Despues, rendimos tributo a nuestra madre (**iyatobi**) y padre (**babatobi**), los dos individuos más esenciales, sin los cuales no podríamos obviamente existir. Un pueblo muy orientado a la familia, el Lukumi y sus descendientes, dan gran importancia y respeto a sus progenitores a quienes adoran durante su vida y continuan adorando aun después de la muerte. En efecto nuestros padres son tan sagrados como cualquier Orisha. En la iniciación el Oba Oriate, debe rendir tributo a nuestros padres en intervalos importantes durante la ceremonia.

Cuando se rinde homenaje a **ara** - La tierra; el cuerpo físico del planeta- el **ile**- el suelo que pisamos tanto como la casa donde vivimos. Como un observador silente, este planeta nos provee de nuestra existencia y es el receptor eventual de todas nuestras acciones. El **Ilé** nos da vida, nos nutre a través de toda nuestra existencia y despues de nuestra muerte la nutrimos a ella con el cuerpo que ella sustento durante años. Como conocemos el Olorisha no puede ser cremado, sino debe retornar a la tierra que lo proveyo.

La segunda seccion de una moyugba consiste de los saludos a nuestros ancestros. En la tradición Lukumi, los ancestros son llamados **Egúngún** o **Egún**. Estos no deben confundirse con Araorún (**Araonú**) ? ciudadanos del cielo; o los **Iwin** - Almas errantes que vagan por la tierra. **Egungun** son aquellos espíritus que estan relacionados con nosotros por la sangre y a través de nuestro ascendencia de Orishas. Todos los otros son Araorún. Los **Iwin** son entidades negativas, usualmente espíritus de personas que han muerto antes de su debido tiempo, por suicidio o a través de la influencia de brujerías o encantamientos.

Aunque no es una práctica ortodoxa, hay Olorishas que rinden homenaje en sus Moyugbas a sus guías espirituales. Esto es un error. Estas entidades son reconocidas en un segmento particular y generalizado de la Moyugba, y no deben ser incluidos entre nuestros Egún porque ellos simplemente no son Egún. Araorún como veremos son reconocidos en la estrofa final del segundo segmento cuando decimos:

Mojuba gbogbo wán olodó araorún, oluwó, iyaloshá, babaloshá, omó kolagbá Egún mbelése Olodumare

Los Lukumí considera a los ancestros tan importantes y sagrados como los Orishas y merecedores del mismo respeto. En efecto, Los **Egun** complementan al Orisha como se aclara en el proverbio **Ikú lóbi osha**? El muerto parió al santo.

En esta etapa en la Moyuga, unos ancestros son llamados para que nos ayuden en la propia ejecución de las ceremonias y ofrezcan su apoyo y sabiduría para el beneficio de los presentes. Después tenemos que saludar a los devotos de Egungún, cuando rendimos homenaje a aquellos ancestros que acompañan a nuestros primeros iyalorishas - madrinas; babalorishas -padrinos; oyugbona- segunda madrina, la asistente de la iyá o babalorisha en ese orden y después todos aquellos presentes dentro de la casa.

La tercera parte y final consiste de un rezo a Oloddumare y a todas las otras entidades que llamamos antes para que ellos aseguren el bienestar de los devotos, de su compañera en la vida y de todos aquellos que puedan estar presentes. Los rezos se dicen para que no llegue el daño a ninguno de los presentes y para que no los aflija el infortunio que no este dentro del destino escogido,

## La invocación

Mojuba Olofín, Mojuba Olorún, Mojuba Olodumare

Olorún Alabosudayé, Alabosunilé

Olorún Alayé, Olorún Elemí

Mojuba Ashedá, Mojuba Akodá

Mojuba ayaí odún, oní odún, odún olá

Mojuba babá, Mojuba yeyé

Mojuba ará, Mojuba ilé

Mojuba gbogbowán olodó araorún, oluwó, iyaloshá, babaloshá, omó kolagbá Egún mbelése Olodumare

Araorún, ibá é layén t'orún "una y otra vez," (a lo que los presentes responden) ibá é

Nombres de todos lo Egún **ibá é**

Conocidos por el Olosha **ibá é**

\_\_\_\_\_ **ibá é**, etc...

Después de saludar a todos los ancestros conocidos o reverenciados de acuerdo a la tradición del ascendente del Olorisha, el sacerdote dice:

Ibá é layén t'orún gbogbó Egún araorún orí emí naní \_\_\_\_\_

(Se menciona el nombre propio en reverencia a nuestros ancestros)

Ibá é layén t'orún gbogbó Egún araorún orí iyalorisha emí \_\_\_\_\_  
(aquellos que acompañan a la iyalorisha - madrina -o babalorisha - padrino)

Ibá é layén t'orún gbogbó Egún araorún orí Ojigbona emí \_\_\_\_\_  
(Los de la Oyugbona)

Ibá é layén t'orún gbogbó Egún araorún orí ni gbogbó igboro kalé ilé  
(Los de todos los presentes en la casa)

Ibá é layén t'orún gbogbó Egún, gbogbowán olodó, lagbá lagbá, Araorún, otokú timbelayé,  
mbelése Olorún, Olodumare.

Kinkamashé \_\_\_\_\_ (Iyalorisha or Babalorisha)

Kinkamashé \_\_\_\_\_ (Ojigbona)

Kinkamashé \_\_\_\_\_ (Oriaté)

Kinkamashé \_\_\_\_\_ (Babalawó si esta)

Kinkamashé \_\_\_\_\_ (Cualquier Olorishas vivo de su linaje que queramos saludar  
o rezar por él)

Kinkamashé Orí Eledá emí naní \_\_\_\_\_ (Yo)

Kinkamashé gbogbó kalenú, igboró, aburó, ashíre, Oluwó, Iyalosha, Babalosha, kale ilé.

### **Significado de las palabra usadas en esta Mojuba**

Mojuba	Saludo o rindo homenaje a
Olofin	Dueño del Palacio
Olorún	Dueño del cielo
Olodumare	Dueño de la vasta extensión del universo
Alabosudayé	Los protectores globales de la tierra
Alabosunilé	Los protectores de la tierra
Alayé	El primer ser viviente (Dios)
Elemí	El dueño del aliento
Ashedá y Akodá	Los divinos mensajeros
Ayaí odún	Los días pasados
Oní odún	El día presente
Odún olá	Los días por venir, el futuro
Babá	Padre
Iyá	Madre
Yeyé	Mamá
Ará	cuerpo; el planeta
Ilé	El suelo que pisamos; la casa donde estamos
Gbogbowán olodó	Aquellos que partieron de nuestro camino y viven al borde del río (Los Olorishas fallecidos)
Araorún (Araonú)	Ciudadanos del Cielo
Oluwó	Sacerdote de Ifá
Iyalosha	Madre de santo; sacerdotisa
Babalosha	Padre de santo; sacerdote
Omó kolagbá	Alto sacerdote dotado y reconocido en todos los aspectos de la religión.
Mbelesé	Al pie de
Ibá é layén t'orún (t'orún)	Aquellos que han partido de la tierra al cielo (orún reré)
Alagbá lagbá	Todos los ancianos, presentes o no (lit. un anciano entre ancianos)
Otokú	El o ella que falleció
Timbelayé	Firme en el otro mundo
Kinkamashé	La bendición

Ojigbona (Oyugbona)	Asistente de la iniciación Iyá o Babálorisha
Oriaté	El sacerdote de mayor rango que realiza las ceremonias
Emí naní	Yo; por mi mismo
Gbogbó kalenú	Los presentes en la casa
Igboro	Visitantes
Aburo (abure)	Hermano o hermana
Ashiré	Niño pequeño; otra acepción: que se monta o es caballo de los Orishas (persona que es posesionada por un Orisha)
Kalé ilé	Todos los que estan en la casa

A continuación mencionamos a algunos ancestros de renombre que pueden ser invocados en cada moyugba

Este primer grupo son los pioneros que son vagamente recordados, quienes pudieron estar en Cuba a inicios del siglo XIX. Virtualmente nadie conoce nada de estos Olorishas, por el hecho que muchos de ellos estaban asociados con el Cabildo San José 80

Gbangboshé Awapitikó  
Malaké la grande  
Malaké la Chiquita  
Dadá  
Kaindé  
Adeú  
Tawadé  
Odé Waro  
Ña Inés, Yenyé T'Olokún  
Teresita Ariosa, Oñí Osun (aunque algunas fuentes han dicho que ella se llamaba Oshún Funké o Oshún Kayodé)  
Omó Delé  
Obankolé  
Adufé

Aunque algunos de los Olorishas del siguiente grupo son tan enigmáticos como el anterior, ellos son más recordados pues estuvieron activos durante la última mitad del siglo XIX y en los inicios del siglo XX

Ña Rosalía, Efunshé Warikondó, Fundador de la rama Egbado.  
Omó Oshosi. En el último cuarto del siglo XIX, Efunshé pudo haber introducido en Centro Habana la ceremonia adoshú osha practicada hoy y que eventualmente se ha esparcido al resto de la isla

Ma Monserrate González, Obá Tero ,Fundador de la rama Egbado.  
Oní Shangó. Obá Tero es la fuente de muchos Orishas Egbado en Cuba: Olokún, Oduduwá, Bromú, Yewá, y otros. Su descendencia esta muy bien enmarcada en Matanzas.

Fermina Gómez, Oshabí  
Ordenada por Ma Monserrate González, Oshabí se conoció como la más reputada fuente en Cuba de Orishas de Egbado, como Olokún, Yewá y Oduduwá hasta su muerte en 1950. Ella heredó su conocimiento de su Iyalorisha Obá Tero.

Arabia Oviedo  
Sacerdotisa de Oyá que fundó una descendencia en Pueblo Nuevo, Matanzas. Su descendencia es probablemente la segunda mas numerosa en Matanzas.

Timotea “Latuán” Albear, Ajayí Lewú

Oní Shangó y una de las primeras Obá Oriatés. Ella entrenó a Octavio Samá, Obadimejí.

Ña Belén González, Apóto

Fundadora de la descendencia conocida como “la pimienta”, no esta claro si ella fue un Oló (omo) Oshún o Oní Yemaya, Fue ordenada en Cuba por una ialorisha conocida como Teresita Oshún Funké, probablemente la misma Teresita Ariosa.

Una fuente dice que fue ordenada por La China Silvestre, Oshún Miwá, y otros dicen que Apóto fue quien la ordeno(sacramento) Oshún Miwá.

Ña Margarita Armenteros, Ainá Yobo

Fundadora de otra importante descendencia en la Habana.

Tibursia Sotolongo, Oshún Mewá y Obá Oriaté Abelardo Bequé (Becker), Oñí Osun (Tibursia )  
desciende de Ainá Yobo.

Ño Filomeno García, Atandá

Babalawó, onilú—tamborero— y abegí— escultor, quienes junto con Añabí, tallaron los primeros Bata ortodoxos construidos en Cuba. Atandá es tambien considerado por haber tallado la mascara de Olokún (posiblemente Geledé) usada en el siglo XIX en la la localidad de Regla, Cuba, para bailar para este orisha

Ño Juan “el cojo,” Añabí

Babalawó, onilú—tamborero — y abegí—tallador — quien junto con Atandá, talló los primeros tambores bata ortodoxos construidos en Cuba

Ño Remigio Herrera, Adeshiná

Probablemente uno de los primeros Babalawos que llegaron a la isla por el año 1830 y que pudo haber tenido alguna participación en las ceremonias para crear los primeros tambores Bata de Atanda y Añabi en Cuba. Aunque el entró a Cuba a través de Matanzas, donde vivió un número de años, es también bien conocido en Regla donde pasó los últimos 35 años en la isla e inicio el Cabildo Yemayá que más tarde fue hereado pur su hija Josefa “Pepa” Herrera, Eshúbí.

Octavio Samá, Obadimejí

El primer hombre nacido en Cuba Obá Oriate, discípulo de Latuán.

Obadimejí fue ordenado dos veces; a Oshun en su nativa Sabanillas, y a Agayú cuando llegó a la Habana a finales del año 1800. Latuán y Efunshé rechazaron creer que el habia sido ordenado y demandaron que se realizara nuevamente el ritual. En el Itá se descubrió que él verdaderamente había sido ordenado, de aquí su nombre “Rey convertido dos veces” o como se dice en Cuba “el que fue coronado dos veces”

José Roche, Oshún Kayodé

Ordenado en 1896 por Tranquilina Balmaseda, Omí Saya, una religiosa descendiente de Efunshé. Oshún Kayodé fue probablemente el segundo hombre Oriaté, entrenado particularmente por Latuán.

Calixta Morales, Odé Deí

Agunas fuentes creen que fue hija de Efunshé.Otros dicen que fue una buena amiga. Lydia Cabrera la llamo “ la última gran mujer apwón.” Fue posiblemente la primera Olorisha de Oshosi ordenada en Cuba.

Josefa “Pepa” Herrera, Eshúbí

Hija de Adeshina y posiblemente la primera Olorisha ordenada en Elegba en Cuba. Ña Inés, Yenyé T’Olokún y Ma Monserrate González, Obá Tero fueron las primeras que la ordenarn en el último cuarto del Siglo XIX. Es recordada por la procesión del Cabildo que desfilaba anualmente

a través de la ciudad de Regla en honor a Yemayá y Oshun.

Tata Gaytán, Ogundá-fún

Famoso Babalawo que murió en 1945, y probablemente el primero que fue ordenado en Cuba. Adeshina lo consagró a finales de 1800. Mas conocido por ser el primer Babalawo que consagró Olokún a otros Babalawos a inicios del siglo XX.

Aurora Lamar, Obá Tolá

Hasta el año 59, Aurora Lamar fue probablemente la Iyalorisha más prolifera en Cuba ordenando sobre 2000 personas. Ella introdujo la religión en Santiago de Cuba en 1940. Su descendencia es probablemente la mas extensa actualmente.

Tomás Romero, Ewín Letí

Tomás Romero fue discípulo de Obadimejí. Fue uno de los más populares Oriatés después de la muerte de su mentor.

Nicolás Valentin Angarica, Obá Tolá

Obá Tolá fue ordenado por Obadimejí en 1941, y aprendió con este hasta la muerte de su padrino en 1944. Aunque trabajo con su padrino un período corto de tiempo, trajo a la Habana el conocimiento que había obtenido de su familia en su nativa Carlos Rojas en Matanzas. Fue descendiente de una larga linea de Olorishas. Es el más recordado por haber escrito el primer libro publicado sobre la religión Lukumi en cuba, en 1950: "El Lucumí al Alcance de Todos."

Lamberto Samá, Ogún Toyé

Uno de los dos mas importantes Oriaté que sucedió a la generación de Tomás Romero.